

рывать” речь и общение, а исправлять ошибку во время отдельно отстоящей коррективной работы. “В период практики в общении надо развивать у обучаемых желание создавать новое, экспериментировать с языковым материалом. Исправление ошибок на данном этапе практически исключается. Оно возможно только, если допущенная ошибка вызывает непонимание, нарушает акт общения,” — считает Г.А. Китайгородская.

Таким образом, отношение учителя и обучаемого к ошибкам должно быть позитивным и конструктивным. Преподаватель не должен превращаться в “следователя по делам неуспевающих”. Ни у кого не вызывает сомнений тот факт, что невозможно избежать ошибок, овладевая иностранным языком. Именно педагогический такт и мастерство преподавателя должны подсказать ему не только правильный подход к работе над ошибками, но и к их прогнозированию и предупреждению. Ошибки вполне естественны, и они помогают правильному овладению языковым материалом .

*В.А. Стадник, И.А. Флоряну*  
Витебск

## **О КОРРЕКЦИИ ОШИБОК ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ПРИ УСТНОМ ВЫПОЛНЕНИИ УПРАЖНЕНИЙ С ГРАММАТИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТЬЮ**

При обучении иностранных студентов грамматике русского языка значительная часть аудиторного времени отводится устному выполнению различных упражнений (подготовительных, имитативных, подстановочных, трансформационных и др.).

Ошибки, допущенные студентом при выполнении того или иного упражнения, могут быть исправлены:

- а) самим студентом;
- б) другим студентом или другими студентами;
- в) преподавателем.

Чтобы указать на ошибку и побудить студента исправить ее, преподаватель может использовать следующие приемы.

1. Предложить студенту повторить слово (словосочетание, предложение), в котором допущена ошибка, указав, таким образом, на наличие данной ошибки.

2. Повторить сказанное студентом с вопросительной интонацией, подчеркнув этим сомнение в правильности сказанного.

3. Сказать студенту, что им допущена ошибка, и предложить найти и исправить ее.

4. Попросить другого студента определить правильность сказанного.

5. Указать на допущенную ошибку с помощью мимики или жеста.

Указание на ошибку должно быть тактичным и доброжелательным, чтобы оно воспринималось студентом положительно и не обескураживало его.

Однако указание на наличие ошибки не всегда достаточно для ее исправления самим говорящим, который часто не в состоянии исправить ошибку самостоятельно. В таком случае преподаватель предлагает другому

студенту помочь исправить ошибку. Но этим приемом не следует злоупотреблять, шадя самолюбие студента, допустившего ошибку.

Иногда преподаватель видит, что ему нужно самому исправить допущенную ошибку, так как у студентов нет уверенности в том, как нужно сказать правильно, какую форму или конструкцию употребить. В таком случае преподаватель должен еще раз объяснить ту часть грамматического материала, которая вызвала затруднение в понимании. Это особенно важно сделать тогда, когда большинство студентов группы допускает подобные ошибки.

Цель использования коррекционных приемов — дать студенту возможность правильно употребить ту или иную грамматическую форму или конструкцию. Поэтому важно, чтобы после применения приема студент, допустивший ошибку, понял ее суть и исправил ее.

*Л.А. Саватеева*  
Минск

## **РЕЧЬ В МЕЖЛИЧНОСТНОМ ОБЩЕНИИ МЕДИЦИНСКОГО РАБОТНИКА И ПАЦИЕНТА**

Общение медицинского работника и пациента можно назвать вынужденным общением, мотивы общения пациента к медицинскому работнику могут быть различны, так как обусловлены проблемами здоровья, болезненных симптомов, предполагаемого диагноза и т.д. Со стороны медицинского работника выбор субъекта общения объясняется его профессией. Поэтому особую роль в межличностном общении имеет восприятие и понимание участников коммуникации друг друга. Можно назвать это и типом установок на восприятие человека человеком: позитивная, негативная и адекватная. Позитивная установка на медицинского работника связана с мнением окружающих и проявляется в повышенной степени доверия, готовности верить всем советам, рекомендациям. Известно, что позитивная установка может быть обусловлена размеренной манерой врача говорить, неторопливо проводить осмотр, манипуляции. Негативная установка приводит к тому, что пациент проявляет недоверчивость, подозрительность, безразличие. Адекватная установка может проявляться в сочетании в одном и том же человеке положительных и отрицательных свойств, черт характера (врач — блестящий, но — груб).

Речь как средство организации общения --- разговорная речь, для которой характерны:

1) **персональность** адресации, так как позиция медицинского работника и пациента непрерывно рефлексивируется, переосмысливается, на речь реагируют, ее предвосхищают и оценивают;

2) **спонтанность** и непринужденность: условия непосредственного общения не позволяют заранее спланировать разговор, так как медицинский работник и пациент вмешиваются в речь друг друга, уточняя и меняя тему разговора, говорящий может перебивать сам себя, что-то вспоминая, возвращаясь уже к сказанному;

3) **ситуативность** речевого поведения: непосредственный контакт, способность понять проблемы пациента, сопереживать совместно с больным